

Pole Ná-Sɛvɛ Mɔungi
E Tevenɪ
Tesalonike Nuiti Ma
Sɛvɛi lɔɔzeizuvɛ ma woo
mɔungiti

Pole ɔa é Tesalonike nuiti ta-zɛvɛ mɔungi ɔɛai (1:1). Tanisu to ɔa é ga Pole ná-sɛvɛ mɔunpagi nii é keai, nii keai ga GALA daawooi ɔilazuvɛ ta, ɔɛzɛɔɛzɛ. E zɛvɛni kona vuulɔɔlugɔ maazu ɔila (51) keɔfala levegai ma, Yesu zɔlɔɔga vɔluma. Pole keeni siegi zu é ɔɛni la Kolɛnte, é teve Tesalonike Egilisii ma, Egilisii nii é daaɔɔulani ná-keela ziei velesiɛi zu (KKw 17:1-10). Boge Keelaiti Keɛwotiiti ma zɛvɛi zu ga Egilisii naa zu nuiti ti ɔɛni Zuifui tanigaani ta Gelekii ma mɔinmɔin.

Egilisii laaɔɔulaai ma be, Pole la ɔɛni zooni é va lebi gola Tesalonike, naa ɔa é kea é sɛvɛi nii ɔɛɛni la ná vɔluma, nii a ke é kidaaleve nuiti inɔɔɔ. Sɛvɛi nii ɔa kala ungi ma mɔinmɔin su vaiti gaagɔlazuu ba, é kalagii ve ɔalaa é lo faiti ba, ti ga kiti vaiti, naa ta ɔa ga ɔɛvelei Keletiein maanɛai é eteai zie la. Pole lago ɔilivɛ kpaan Kilista vaa laa velesiɛi ma. Keɛvɛ eɔɛ Tesalonike ɔidaaleve nuiti ti wola ɔilini naama vai va ga zɛbe. Pole Kilista vaa laa velesiɛi ma vai zegeni, é ti zɛbeɔ la ga ti eteai zie ga velei neai la GALA be (5:6-8).

Unsosuvɛ

1. Pole sɛvɛi nii lɔɔzeivɛ ga é ná-tuvɔ gooi laazeeli Egilisii ma, ta é GALA mama naa ná-faa zu (1:1-10).

2. Naa volu é ná-botiiti zɔɔɔzu lɛni, é zɛba fai niiti Timote ti woni ma, é naati sugula (2:1—3:13).
3. Pɔle zɛba, é kalagiti fe, é lo Keletiɛin zie velei va, é zoloo Kilista vaa laa velesiɛi ma (4:1—5:25).
4. Pɔle sɛvei ɔaabelage ga é Egilisii luɔɔ volu ga niine, ta é ɔe ti ma ti fai pe ke, nii a ke ese pe ge sɛvei nii ɔala Egilisii zu (5:26-28).

Tuɔɔ gooiti

¹ Nèi gè ga Pɔle, gá Silase, naa vɛɛ Timote va, gá wo luɔɔsu, wɔi wo Egilisii zu Tesalonike taazuve, wo ga Ɔɛɛɔe GALA ta Maliɔii Yesu Kilista nɔnɔiti. Zaalai la wo ma, ta ziileigi ve wo vɛ!

Woo Niine Uagɔi ná-dituɔɔmai Tesalonike

² Gá GALA mamasu yeenɔpe wo pe wa-vaa zu, gi da wa-vaa wo yeenɔpe gá-ƆALA faliiti su.

³ Wa-ɔidaalevei ma luva vele vagoi ta wa-nɛɛbei ma wotii, naa vɛɛ wa-ɔitogi wɔɔɔ velei va de-Maliɔii Yesu Kilista letegi, gá ɔizesu naati su GALA gaazu nii é ga ade-Ɔɛɛ.

⁴ Kèeleaiti, gi sugwɛɛ ga GALA ge wo nea vɛ, é yiimazeɔe ga woye, ga wo ɔe ga ná-nuiti.

⁵ Mazɔɔɔ gi la Woo Niine Uagɔi laazeelini wo ma ga kpɔɛzuɔɔfulai letelegi nɔ, keke gi keeni balaa ga zɛbei, ta Zenvu Nadegai ná-kpɔbai. Naa vɔluma, gi wola laani naa la, nii gi ɔeni bosu. Wo sugwɛɛ velei gi ziɛni la wo zaama, é ɔe wo vɛ ga faa vago.

⁶ Wo vileni gi-ɔɔɔɔ vogi va, ta Maliɔii nɔnɔi. Wo kpɔɔ mɔinmɔin sɔɔɔni, keke tama wo GALA daa-wooi zɔɔɔni ga Zenvu Nadegai ná-koozunɛi.

⁷ Naa ma wo ɖɛa ga poogi kidaaleve nuiti pɛ bɛ Masedoane yooi zu ta Akayi yooi.

⁸ Mazɔɔ Maligii laawooi zegeni wo ɔ bɛ, daazeeli Masedoane ta Akayi yooi pɛ su, kɛɛ ɛ la ɖwɛni miná, wo ɖidaaleve vai GALA ma, naama wooi vazaga mini-o-mini, gi ɖɛɛ la mɔ ba ga gi va naa ta wo.

⁹ Mazɔɔ ti pɛ ta bosu, velel wo yeezeini la gi wu, gi vaai ma wo ɔ bɛ, ta velel wo ɖɛɛni la kɔɔɔ ganigiti ba, wo lati GALA ma, ga wo da botii ɖɛ zɛnvu su GALAGI vɛ, ɛ ga GALA kitei,

¹⁰ wa ná-Doun Zunui Yesu maaɔunsu, ɛ va, ɛ zeɖe geegɔɔgi zu. Tɔ ɖa GALA ge buzegeni, ɛ kula saai ya, tɔ ɖa ɛ de ɖulazu GALA ná-ziiɖaawanai wu, nii ɛ vaazu.

2

Pɔle ná-botii ɛ kɛɛni Tesalonike

¹ Kɛɛleaiti, wa ɔɖɔi wo suɖwɛ ga gi vaa vai wo ɔ bɛ, gi la ɖɛni vaani ná wafuun.

² Gi kpɔɔi zɔɔga vɔluma Filipe, ta ɖaaɖulama vaiti, eɖevelei wo kwɛɛ da, GALA ge ziiɖaai veeni gi vɛ, gi GALA ná-Woo Niine Uagɔi laazeeli wo ma, sakpegiti saama.

³ Tama toligi gi bosu ga nuiti, ɛ la ɖulazu kaka faa zu, ɖaa kigaizie jɔu zu, gi la ba ga gi nu nɔpɛ yaava.

⁴ Tama ɖa ɔɛzu yeenɔpɛ eɖevelei GALA ge pɔ la, mazɔɔ tɔ ɖa ɛ vaani bu, ɛ Woo Niine Uagɔi ɖaliva gi ma. Gi la ɖɛɛzu kɛni gi nɛɛ nuɔusea vɛ, kɛɛ kɛni GALA nɔ, nii ɛ nu yiimave vaiti fɛɖɛfɛɖɛlesu.

⁵ Eɖevelei wa ɔɖɔi wo kwɛɛ la, gi la nu lesu ɔɛ woni. Gi la woo nɛɛɛgaa woni, wɔin va ɖɛ gi ma ga gi nu ná-wali ɖula zea, GALA ka ga ɖa-zeelei.

⁶ Gi la lebiya nɔpɛ gaizieni nuiti zea, anɛɛ wo ɔɔ bɛ, ɔaa zɔiti pɔ bɛ,

⁷ tama velel gi la ga Kilista ná-keelaiti, gá la zoo gi da wo ma ga maabaai. Kɛɛ gi ɣɛni ga nu ɔagɔiti wo zaama, eɣɛ doun deei é ná-dointi sɛsɛbosu.

⁸ Wo nɛɛ velel ma gi ɔɛ, gi ɣɛvele ɔɛɛni, é la nɔ ga gi GALA ná-Woo Niine ɔagɔi ve wo ya, kɛɛ gi ɔɔɣɔ yɛnvuiti ɔalaa, mazɔɔ wo loni gi-yii ɔa gola.

⁹ Kɛɛleaiti, wo-ɣi ka su, velel gi botii ɣɛɛni la, gi kpɔɔi zuzo, gi botii ɣɛ folo ɔɛɛ kpidi ɔa, ga gi mina ɣɛ ga kasɔ wo tanɔpɛ unma, siɛgi zu gi ɣɛni GALA ná-Woo Niine ɔagɔi laazeelizu la.

¹⁰ Wa ga naa ma zeeleiti gi ɔɛ, ta GALA ɔalaa, gi zie velel wo zaama, wɔiti wo ɣidaaleveai, naa ɣɛɛni nadedai zu, ta telebodai, peelalazu nɔpɛ ge la ɣɛni gi ɔa wo letema.

¹¹ Wo suɣwɛɛ ɔalaa ga gi naa ɣɛɛni wo ɣilagilagi ɔɛ, nii doun kɛɛɣɛ a kɛ ná-dointi bɛ,

¹² gi wo lenɛ, gi wo ipɔɔ, gi ɣili wo ma, ga wo-zie velel zoloo GALA ziimai ma, teigi é wo loligai ga wo wɔnɔ zɔɔ ná-masadai zu ta ná-lebiyai.

Tesalonike nuiti ta-ɣidaalevei ta ta-ɔɔɔi

¹³ Gá mamagi veezu ɔalaa GALA bɛ yeenɔpɛ, tɔɔzei siɛgi zu gi GALA daawooi laazeelini la wo ma, wo yeezeini bu, wo la soni ga nuɔuse laawoo ɔɛ, kɛɛ wo soni ga GALA daawooi. Tama toɣa ga naa ɣiteɣite. Tɔ ɣa é botii ɣɛɛzu wo-yiimaɔɛ, wɔiti wo ɣidaaleveai.

¹⁴ Kɛɛleaiti, wo ɔokɔɣɔge Zudé Egilisiiti ma, ti ga GALA ná-nuiti, ti ɣidaaleveai Yesu Kilista ma. Wo kpɔɔi zɔɔni wa-you zu nuiti zea, ga naama

wainzegemai ma ziiti nɔ, nii ti sɔɔɔni, tiya ɔɔɔɔi, ta-nuiti zea, ti ga Zuifuiti.

¹⁵ Tiya ɔa ti Maligii Yesu vaani ta GALA goo wo nuiti. Ti gi wainzegeni. Ti la GALA enekeni, ta ga nuɔuseiti pe sili nuiti.

¹⁶ Ti ɔaabaani, ti pele leve gi luɔɔ, ga gi mina ɔɔɔ zii ɔiligiti pɔ, ti va kizogi zɔɔɔ. Ta ta-ɔotoi laazeelizu, nii ti kea yeedegalai pe daawu. Kele GALA na-ziigaawanai bega ga zeeli ti ma.

Pole wain vai ga e Tesalonike nuiti ka mɔnɔ

¹⁷ Keleaiti, ɔoun gi letemazu, ade balini ma kpusei zu yeedegala go laawu. Kele ada-ɔisieiiti ti la balini ma. Wain wola ɔa gi ma, ga gi wo vete volu, gi ɔaabaani ga gi naa ɔe.

¹⁸ Wain ɔeni gi ma ga gi ɔale ma, gi va wo vɔ be. Na Pole, ge ɔaabaani na zeizu ɔe moinmoin, kele Setana pele leveni gi luɔɔ.

¹⁹ Tama wa laade baa, wo va ɔe ga ga-ɔitogi, ta ga-foozunɛi, ta ga-vɔnifaamai ma zalai, ga ɔe naɔai ɔulazu la ade-Maligii Yesu gaazu, siegi zu e vaazu la?

²⁰ Ungo, wa ɔa wo ga ga-lebiyai ta ga-foozunɛi!

3

¹ Naa ɔa e keeni, gi la mɔ ɔeni zooga gi va maaɔoun kili bo, gi deveni ga giya ɔila, gi ye Atene.

² Gi Timote leveni wo ma, ade-ɔeɔloin, nii ti botii ɔeɔzu vɔɔma ta GALA, e da Woo Niine Uagɔi laazeeli e vile Kilista va. Gi teveni wo ma, ga e wo zebelo, e wo ipɔɔ wa-ɔidaalevei zu,

³ naa ɔa a ke, wo zaama, nu nɔpe ge mina niikpi kpɔlɔiti maavele ma, nii ade sɔbɔsu. Mazɔlɔ wa bɔɔɔi wo sugwɛɛ ga GALA ka ɛ naa leveai ade ma.

⁴ Siegi zu gi ɔeni la wo ɔ bɛ, gi boni wo ma ma yeelugɔ, ga kpɔlɔiti ta zeeli ade ma. Naa ma ka keai, wo naa zugwɛɛ.

⁵ Naa ɔa ɛ ba, gɛ la mɔ ɔeni zooga gɛ va maaɔun kili bo, gɛ Timɔte leveni, ɛ va, ɛ ɔi sɔlɔ wa-ɔidaaleve vai ma. Gɛ luani ga tɛga nui mina ɔe wo lɛeni ga, gá-wotii kpein ge mina ɔe ga wafuun faa.

⁶ Keɛ Timɔte vaai ma gi ɔ bɛ, ɛ zege wo ɔ bɛ, ɛ wa-ɔidaalevei ta wa-nɛɛbei ma woo vagɔi woni gi ma. E boni gi ma ga wa ɔizesu gi zu ga pagɔ yeenɔpe, wɔin ɔa wo ma gola ga wo gi vete, egevelei wɔin gi ma la ga gi wo vete.

⁷ Naa maavele ma, kɛeleaiti, gá-ɔidaavili faiti saama, ta gá-bɔlɔiti, gi iɔ ge lɔni wa-vaa zu. Wa-ɔidaalevei ɔa ɛ gi iɔɔɔni.

⁸ Niizu gá de yenvuzu volu, tɔzei wa lɔni kpaan wa-ɔilibalai zu wa Maligii.

⁹ Gá zoo GALA masasu ɔale wa-vaa zu, ɛ kula ɔe su, tɔzei koozunɛɛi lieɔi va gi sɔbɔsu ada-GALAGI ɔaazu wa-vaa zu?

¹⁰ Kpidi vɛɛ folo va, gá maanɛɛɛzu gola ga ɛ bɔ gi va, gi wo ɔa, gi naa la wa-ɔidaalevei ma, nii a bɔ ba daazeeli.

¹¹ GALA bɔɔɔgoi, ɛ ga ade-Gɛɛ, ta de-Maligii Yesu, gá-velei bɛɛ, ɛ lo wo va!

¹² Maligii ye wa-nɛɛbei zuwɔlɔzu yeenɔpe, nii ɛ wo yɔɔzu wo ɔilagilagiti ta nuɔusei zɔiti pe tetema, ɛ ke ga nɛɛbei naa ɔevele, nii ɛ gi-yiimave wa-vaa zu.

13 E wo zebelo wo-yiimaveti, wo ge ga nu nadegaiti, peelalazu nɔpe ge mina ge wo va GALA gaazu, é ga ade-Ge, siegi zu ade-Maligii Yesu vaazu la, ta ná-nuiti.

4

Nu zie veleii nii neai GALA be

1 Kεeleaiti, gaabelagi ga ga: Velei wa zie la wo GALA eneke, wo naa galani gi ya. Tama, vele gana wo zizu la niina. Kele niizu ga bosu wo ma, gi wo maaneene Maligii Yesu laaseigi zu: A ke ga pago, wo da li lugoma.

2 Tama wo sugwee veleii gi wo galani da, é gula Maligii Yesu ya.

3 Nii GALA ge po wa-vaa zu, to ga ga wa-nade fai: Wo mina bofo lo kologologi zu,

4 ese ge zoo è-busei zo ga pago,* é eteai zie nadedai zu, ta unfemai,

5 wo mina bofo lo gaazufulapo noi zu, egveleii GALA kwetala nuiti ti keezu la zii giligiti saama.

6 Nu nɔpe ge mina kakama vaa ge ga kegelo, baa yaava vai. Maligii ga naama vaiti pe ma lukpoi gaaleve. Gi naa woni wo ma, gi maaakpa.

7 Mazolo GALA ge la ade lolini kɔzoba vaa ma, kele keni nadedai.

8 Naa ga é ba, zoi nɔpe a gele kalagi nii va, nu laade é va ge gelezu gooi va, GALA ka é gelezu ba, nii é ná-Zenvu Nadegai veezu wo ya.

9 Wo bedé la ba ga nu seve ge wo ma, é lo kidaaleve nuiti wo yofozu nebei va, mazolo wo naama

* **4:4 4:4** ese ge zoo è-busei zo ga pago: Tati pelei tagili balaa ka ga nii: ese ge zoo anza zefezu kevele nadegai zu ta unfemai zu

ɖalagi zɔɔɔge GALA zea, velei wa ɔɔɔ nɛɛ la ve wo ɖilagilagiti.

¹⁰ Tama, vele ɖana wo ziezɔ la ɖɛɛɖɛlointi pɛ bɛ Masedoane yooi kpein su. Kɛɛ kɛɛleaiti, ɖa wo lɛnɛsu, wo li luɖɔma mɔnɔ naazu.

¹¹ A ɖaaɖa, wo eteai zie ziileigi zu, wo ɖaaɖa wo ɔɔɔ vaiti ma, wo boti ɖɛ ga wo-yeeiti, eɖɛvelei gi wo ɖalani da,

¹² naa ɖa a kɛ wo zie ga pagɔ ladalai zu kamavolu nuiti tetegi, wo mina ɖɛ nu nɔpɛ unma ga kasɔ.

Gɔvɛiti buzeɖe vai

¹³ Kɛɛleaiti, gi la pɔ gi va wo ye kpidi zu, naati ta-vaa zu niiti ti zaazu, naa ɖa a kɛ wo-yii mina ɔɔɔ ga nui mɔtaiti kɛvele, niiti kito ge la ti ve.

¹⁴ Ade laave da ga Yesu zaani, ɛ wuzeɖe, ɛ ɖula saai ya. Ade laave da ɔalaa ga niiti ti ɖidaaleveai Yesu ma eyɛsu ti za, GALA ka naati buzeɖe, ɛ ti ɖula saai ya, ɛ va ga tiye Yesu vɔ.

¹⁵ Wɛɛ, nii ɖa gi dɛɛzu ga woye, eɖɛvelei Maligii laawooi bosu la: Adeiti da ye vulua Maligii va voloi, de la lia naati tugɔ pɛ, zɔiti ti zaai.

¹⁶ Mazɔɔɔ deve wooi ɖa mɛni, geezuɖeela ɖundigii woo ɖa mɛni, ta GALA ná-puvugi wooi, ta Maligii ɔɔɔɔ ɖa yei, ɛ zeɖe geezuve. Niiti ti ɖiliai yeɖai Kilista va eyɛsu ti za, naati ta wuzeɖe mounpa, ti ɖula saai ya.

¹⁷ Naa voluma, adeiti da ye vulua naama voloi, da ɔɔ ti va, ade lɛ tonaɖiingiti su, ga de Maligii laagomi fiilei zu, ta da ye niina Maligii va ɖɔɔɔ.

¹⁸ A ɔɔɔ ɔɔɔɔ ga niima woointi, wo ɖilagilagiti pɛ.

5

Maligii ná-foloi ta kevele betei

¹ Kèeleaiti, wo bεδε la ba, ga gi σευε leve wo ma, é lo naama voloiti ba ta ma yeegefεgalaiti, yeei niima vaiti ti gεezu la.

² Mazoloo wo sugwεε ga pagoo, ga Maligii ná-foloi gana va egε unma nui é gfulazu nu viliba kpidii.

³ Siegi zu nubuseiti ta gε gεezu la ma: «Ziileigi ga gi ya niina, gi gfulaa faa zu,» názu ga undaaviligi gfulazu la ti viliba, egεvelei doun zoloo koozuwanai a da anzanui zo da, é la voola ti va pe.

⁴ Kεε kèeleaiti, wo la kpidi zu, ga naama voloi va gfula wo viliba, egε unma nu.

⁵ Wo pe wo gεa ga wozakalagi ná-nuiti, wo gεa ga foloi nonoiti. De la ga kpidii ta kuai nono.

⁶ Ade mina ji degemu, egεvelei zoiti ti jiizu la, kεε maanεεve ga ade ye gfaazu ga, de gε ga sabelama nuiti.

⁷ Mazoloo zoiti ti jiizu, ta da ji ga kpidii, zoiti dooi ti zosu, toga da ti zo ga kpidii.

⁸ Kεε deiti de ga foloi nonoiti, ade gε ga sabelama nuiti, ade kidaalevei ta neεbei loo goba ga de-gaka make gdogo zolai, ta da-gizogi ma gitogi gε de unba ga boolagi.

⁹ Mazoloo GALA ge la ade lolini ga é yigfaawana ade ma, kεε keni kizogi zoloo fai ade-Maligii Yesu Kilista zaalai zu,

¹⁰ nii é zaani ade ve, nii a ke ade zenvui wo voo ma ada toun, siegi zu a vaa la, de gεni vulua, baa de zaani.

¹¹ Naa ga é ba, à bogoo inodo wo gilagilagiti pe, wo gilagilagi bo boolai va wo li lugoma kidaalevei zu, egεvelei wo keezu la gitegite.

Falima ɣaabelagiti ta tuwɔgiti

¹² Kɛɛleaiti, ɣá valizu wo ma, ga wo unfe naati ma, niiti ti botii ɣɛɛzu wo zaama, ti losu wo luɔ Maligii laaseigi zu, ti ɗa wo ɣala.

¹³ A wa-nɛɛbei ɣula keɛma ti ʋɛ, wo ti wɔɔɔ gola ta-wotii maavele ma. A zeɪ ziileigi zu ɔɔɔ ɣoba.

¹⁴ Kɛɛleaiti, ɣá wo maanɛɛɛzu, à naati too ɣisu, niiti ti eteai ziezu gaavalaba vaiti su. Niiti ti iɲɔteveai, à naati iɲɔɔɔ. A ɔɔ zobobelala nuiti ba. A yiilɔ ɛɛ pɛ bu.

¹⁵ A dama, nu mina faa ɲɔi ʋotokula ga faa ɲɔi, keɛ à ʋile faa ʋagɔi ɣɛ vai ʋolu yeenɔpɛ, wo naa ɣɛ ɔɔɔ yɔɔɔzu, ta nuɓusei pɛ be.

¹⁶ Wo ɣoozunɛai ɣɛ de yeenɔpɛ.

¹⁷ A maanɛɛɛi wo yeenɔpɛ, wo mina ɔɔɔ.

¹⁸ A GALA mama fai pɛ su, naa ɣa é ga GALA ziimai wa-vaa zu, wa-ɣilibalai zu wa Yesu Kilista.

¹⁹ A mina pele leve Zɛnvu Nadagai ná-botii luɔ.

²⁰ A mina beɛɣula GALA goo wo nuiti daawooi ʋa.

²¹ Keɛ à faiti pɛ buuʋɛɛ, zɔi pagai wo naa zo,

²² wo ɔɔɔ zo, wo-yee mina ɣɛ faa ɲɔu ɣɛɛ vai ma zii tanɔpɛ su.

²³ Ziilei fee ɢALAGI ɔɔɔɔgoi wo ɲade mɛtu, é wo-yɛnvui, ta wo-ɣigi, ta wo-buseiti make ga pagɔ, peelalazu nɔpɛ ge mina ɣɛ wo ʋa, ade-Maligii Yesu Kilista ʋa voloi.

²⁴ Zɔi é wo loliga, toɣa ga woɔɣɛɣila nui, toɣa a naa ɣɛ.

²⁵ Kɛɛleaiti, à GALA fali gi ʋɛ.

²⁶ A ade-ɣɛɛleaiti pɛ tuʋɔ ga nɛɛɛi.

²⁷ Nà wo levezu, ɣɛ maaɓakpa Maligii laaseigi zu, ga wo niima zeʋɛi ɣala ade-ɣɛɛleaiti pɛ be.

²⁸ Ade-Maliḡii Yesu Kilista ná-zaalai yε wo va!

GALA Daawoo Z_ευεi
Portions of the Holy Bible in the Toma language of
Guinea
Des portions de la Sainte Bible dans la langue de la
Guinée Toma

copyright © 2023 Pioneer Bible Translators and The Bible Society in
Guinea-Conakry

Language: Toma

Translation by: Pioneer Bible Translators

Texte copyright © 2023 Traducteurs Pionniers de la Bible et Alliance
Biblique en Guinée.

Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative
Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification
4.0 International.

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Jul 2025 from source files
dated 9 Jul 2025

95f995fa-1e05-5170-a262-d0f7dabeeddf